



PROFESSIONAL BACKPACK VACUUM CLEANER

IT **CATALOGO RICAMBI**
EN **SPARE PARTS CATALOGUE**
FR **CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**

DE **ERSATZKATALOG**
ES **CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO**



IT - Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

INTRODUZIONE:

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

MODALITÀ DI ORDINAZIONE:

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sig. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

Modello e numero di matricola della macchina;
 Numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;
 Codice di ordinazione e denominazione;
 Quantità dei pezzi desiderati;
 Indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;
 Mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

EN - The contained descriptions in the present publication are not binding. The Manufacturer therefore reserves itself the right to bring in whatever moment possible organs changes, details or supplies of accessories, that it holds convenient for an improvement, or for any demand of constructive or commercial character. The partial reproduction of the texts and diagrammes contained in the present catalog, is forbidden by law. The Manufacturer reserves itself the right to bring changes of technical character and/or of endowment. The images are meant of pure reference and not binding in terms of design and endowment.

INTRODUCTION:

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER:

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

The model and part number of the machine;
 The position number and the number of the table of chart in which the parts appear;
 Ordering code and part name;
 Quantity of parts required;
 Precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;
 Shipping means required.

FR - Les descriptions contenu dans la présente publication ne s'entendent pas contraignant. Le Fabriquant donc, il se réserve le droit d'apporter dans n'importe quel moment, les modifications éventuelles à organes, détails, fournitures d'accessoires, qu'elle

croit convenables pour une amélioration ou pour n'importe quel exigence de caractère constructif ou commercial.

La reproduction partielle aussi des textes et des dessins, contenu dans le présent catalogue, elle est prohibée aux termes de la loi. Le Fabriquant se réserve le droit d'apporter modifications de caractère technique et/ou de dotation. Les images sont à s'entendre en référence pure et pas contraignants en termes de design et dotation.

INTRODUCTION:

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE:

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

Le modèle et numéro de la machine;
 Le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
 La référence et la dénomination;
 La quantité des pièces demandées;
 L'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
 Le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

DE - Die Beschreibungen, welche in der vorliegenden Veröffentlichung vorhanden sind, sind nicht verpflichtend. Die Firma behält sich das Recht vor jederzeit eventuelle Modifikationen an wesentlichen Baugruppen, Details und Zubehör-Teilen durchzuführen, wenn dies für vorteilhaft bewertet wird und zu einer Verbesserung führt oder aufgrund von konstruktiven oder kommerziellen Anforderungen. Die Vervielfältigung, auch wenn es sich nur um Text-Auszügen oder Abbildungen handelt, der vorliegenden Bedienungsanleitung ist entsprechend dem Gesetz untersagt. Die Firma behält sich das Recht vor technische Eigenschaften und Ausstattungen zu modifizieren. Die Abbildungen sind zum Verständnis und dienen als Bezug sind nicht bindend in Bezug auf Design und Ausstattung.

EINLEITUNG:

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG:

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

Modell- und Gerätenummer;
 Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;
 Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
 Menge der gewünschten Teile;
 Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
 Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen)

ES - Las descripciones contenidas en la presente publicación no son empeñativas. La Empresa por lo tanto se reserva el derecho de aportar en cualquier momento, eventuales modificaciones

a órganos, detalles, suministros de accesorios, que ella crea conveniente para una mejoría o por cualquier exigencia de carácter constructivo o comercial. La reproducción parcial de los textos y los diseños, contenidos en el presente catálogo, está prohibida por la ley. La Empresa se reserva el derecho a aportar modificaciones de carácter técnico e/o de dotación. Las imágenes son de pura referencia y no vinculantes en términos de diseño y dotación.

INTRODUCCIÓN:

Ese catálogo quiere servir cómo guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

MODALIDADES DE LOS PEDIDOS:

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

- El modelo y el número de matrícula de la máquina;
- El número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
- El código de pedido y la denominación;
- El número de piezas que se desean;
- Las señas exactas y la razón social del Comitante, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
- El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado.

AGGIORNAMENTI DALLA VERSIONE PRECEDENTE:

- = Documento valido dalla matricola.
- ← = Documento annullato dalla matricola.

UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:

- = This document is valid since the serial number.
- ← = This document is valid till the serial number.

MISE À JOUR DE LA VERSION PRÉCÉDENTE:

- = Document valable à partir du numéro de série.
- ← = Document annulé par le numéro de série.

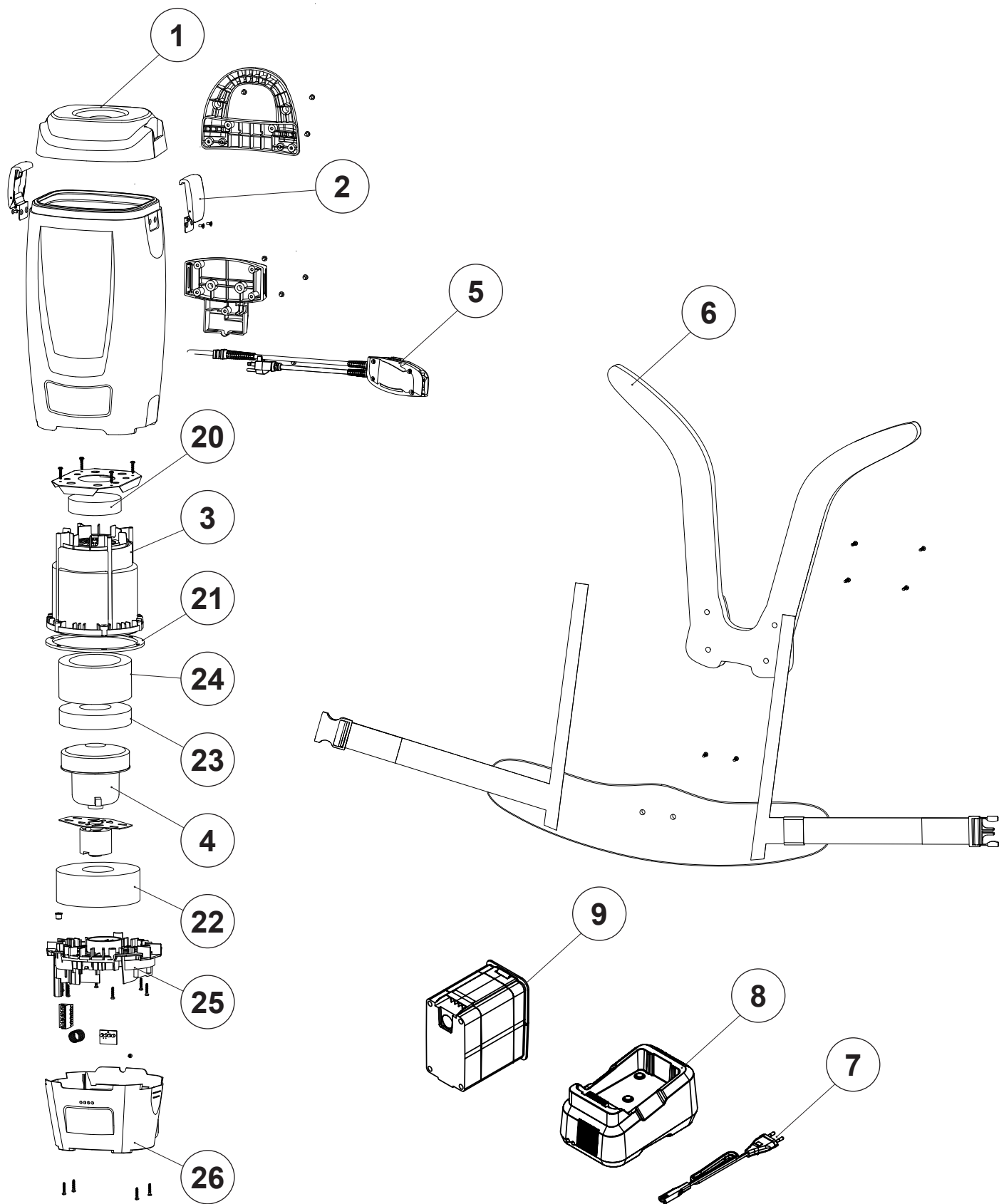
UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:

- = This document is valid since the serial number.
- ← = This document is valid till the serial number.

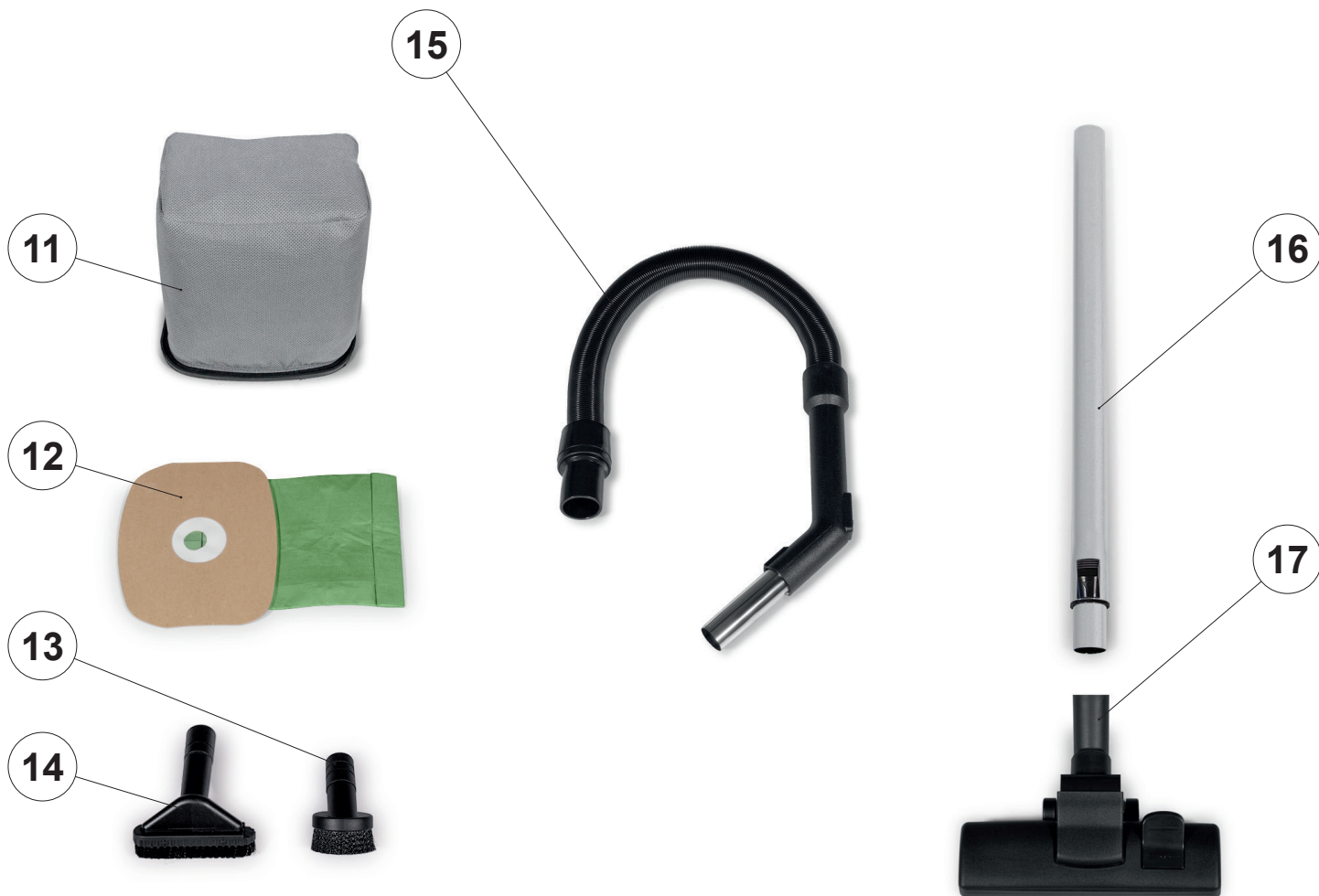
ACTUALIZACIÓN DE LA VERSIÓN ANTERIOR:

- = Documento válido desde la matrícula n°.
- ← = Documento válido hasta la matrícula n°.

PAG.	N. DOC.	VER.	SERIAL NUMBER



POS.	MOD.	CODICE	Q.tà	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1		448285	1	COPERCHIO	LID	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
2		448286	2	LEVA BLOCCO COPERCHIO	LID LATCH ASSY	CHARNIERE COUVERCLE	DECKELSCHARNIER	BISAGRA TAPA
3		448288	1	BOX MOTORE	MOTOR SHROUD	BOITE DE MOTEUR	MOTORKASTEN	CAJA DEL MOTOR
4		448290	1	MOTORE 37V 230W	MOTOR 37V 230W	MOTEUR 37V 230W	MOTOR 37V 230W	MOTOR 37V 230W
5		448287	1	INTERRUTTORE ACCENSIONE	SWITCH BOX ASSY	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
6		446374	1	KIT BRETELLE IMBOTTITE	WAIST BELT	KIT COURROIE	RIEMEN KIT	KIT CORREA
7A	EU	439666	1	CAVO CARICA BATTERIA	CHARGER CABLE	CÂBLE DE CHARGEUR	LADEKABEL	CABLE DEL CARGADOR
7B	UK	441114	1	CAVO CARICA BATTERIA	CHARGER CABLE	CÂBLE DE CHARGEUR	LADEKABEL	CABLE DEL CARGADOR
7C	US-JP	441037	1	CAVO CARICA BATTERIA	CHARGER CABLE	CÂBLE DE CHARGEUR	LADEKABEL	CABLE DEL CARGADOR
7D	CN-AU	441036	1	CAVO CARICA BATTERIA	CHARGER CABLE	CÂBLE DE CHARGEUR	LADEKABEL	CABLE DEL CARGADOR
8		440807	1	CARICABATTERIA	CHARGER	CHARGEUR	AUFLADEEINHEIT	CARGADOR
9		440141	1	BATTERIA LI-ION 36,5V 5400mAh	LITHIUM BATTERY	BATTERIE AU LITHIUM	LITHIUMBATTERIE	BATERÍA DE LITIO
11		446373	1	FILTRO A SACCO IN STOFFA	FABRIC BAG FILTER	FILTRE DE SAC DE TISSU	STOFFBEUTEL FILTER	FILTRO DE BOLSAS DE TELA
12		227023	10pz	FILTRO A SACCO IN CARTA (10 PEZZI)	PAPER BAG FILTER (10 PIECES)	FILTRE SAC EN PAPIER (10 PIÈCES)	PAPIERTASCHENFILTER (10 STÜCK)	FILTRO DE BOLSAS DE PAPEL (10 PIEZAS)
13		446370	1	SPAZZOLA ASPIRAZIONE CON SETOLE	SUCTION BRUSH WITH BRISTLES	BROSSE D'ASPIRATION AVEC DES POILS	SAUGBÜRSTE MIT BORSTEN	CEPILLO DE SUCCIÓN CON BRISTOLAS
14		446371	1	SPAZZOLA ASPIRAZIONE CON INSERTO	SUCTION BRUSH WITH INSERT	BROSSE D'ASPIRATION AVEC INSERT	SAUGBÜRSTE MIT EINSATZ	CEPILLO DE SUCCIÓN CON INSERTO
15		446368	1	TUBO ASPIRAZIONE CON IMPUGNATURA	SUCTION TUBE WITH HANDLE	TUBE D'ASPIRATION AVEC POIGNÉE	SAUGROHR MIT GRIFF	TUBO DE ASPIRACIÓN CON MANG
16		440874	1	TUBO PROLUNGA TELESCOPICO	TELESCOPIC EXTENSION TUBE	TUBE D'EXTENSION TELESCOPIQUE	TELESKOP-EXTENSIONSROHR	TUBO DE EXTENSIÓN TELESCÓPICA
17		446369	1	SPAZZOLA ASPIRAZIONE COMBINATA	COMBINED SUCTION BRUSH	BROSSE ASPIRANTE COMBINÉE	KOMBINIERTER SAUGBÜRSTE	CEPILLO DE SUCCIÓN COMBINADO
18	OPZ.	446376	1	FILTRO A SACCO (HEPA)	SACK FILTER (HEPA)	SACK FILTER (HEPA)	SACKFILTER (HEPA)	FILTRO SACK (HEPA)
19	OPZ.	446372	1	LANCIA PER FESSURE	LAUNCHES FOR FUSES	LANCE DES FUSIBLES	STARTET FÜR SICHERUNGEN	LANZA PARA FUSIBLES
20		450267	1	FILTRO	PRE-MOTOR FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO



POS.	MOD.	CODICE	Q.tà	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRPCIÓN
21		450268	1	GUARNIZIONE MOTORE	MOTOR SHROUD SEAL	JOINT DE MOTEUR	MOTORDICHTUNG	JUNTA DE MOTOR
22		450269	1	SPUGNA DI SCARICO	EXHAUST SPONGE	EPONGE D'ECHAPPEMENT	AUSPUFF-SCHWAMM	ESPONJA DE ESCAPE
23		450270	1	GUARNIZIONE MOTORE	MOTOR SEAL	JOINT MOTEUR	MOTOR SEAL	SELLO DE MOTOR
24		450271	1	SPUGNA DI MUFFOLA DI RUMORE	NOISE MUFFLE SPONGE	ÉPONGE DE MUFFLE DE BRUIT	LÄRM- MUFFELSCHWAMM	ESPONJA MÚLTIA DE RUIDO
25		450272	1	PIASTRA INFERIORE	BORROM PLATE	PLAQUE INFERIEURE	BODENPLATTE	PLACA INFERIOR
26		450273	1	PORTA BATTERIA	BATTERY HOLDER	SUPPORT DE BATTERIE	BATTERIEHALTER	SOPORTE DE LA BATERÍA



COMAC S.p.A.

✉ Via Maestri del Lavoro, 13
37059 S. Maria di Zevio (VR)

Italia

☎ +39 045 8774222 - 📠 +39 045 8750303

@ service@comac.it 🌐 www.comac.it